

*Een spektakulair natuurverschijnsel  
Pierres et Flammes*



**Altech**

[www.altechkachels.com](http://www.altechkachels.com)  
[www.altechpoeles.com](http://www.altechpoeles.com)



# Altech



## Vertrouwde kwaliteit

Door onze 30 jarige ervaring met haarden en kachels kunnen onze producten voldoen aan de hoogste Europese normen. Ons unieke concept met speksteen in een raamwerk van gietijzer heeft zich in de afgelopen 30 jaar ruimschoots bewezen. De duurzaamheid van deze combinatie is bijna spreekwoordelijk.



## Qualité fiable

De par notre expérience de 30 ans en matière de cheminées et de poêles, nos produits satisfont aux normes européennes les plus exigeantes. En l'espace de 30 ans, notre concept unique de pierre stéatite montée sur une armature de fonte a su faire ses preuves. La résistance de cette combinaison de matériaux est désormais quasi proverbiale.

**Altech**

[www.altechkachels.com](http://www.altechkachels.com)  
[www.altechpoeles.com](http://www.altechpoeles.com)

Vakmanschap	<i>L'artisanat</i>	3
Torus	<i>Torus</i>	4
Eclips	<i>Eclips</i>	6
Vision	<i>Vision</i>	8
Techniek	<i>Technique</i>	10
Kleuren	<i>Couleur</i>	11
Eclips Aqua	<i>Eclips Aqua</i>	12





 Uw Altech speksteen-kachel is het resultaat van het vakmanschap van slechts 1 man. Hij zal ze persoonlijk signeren.

Altech maakt steeds gebruik van de modernste technologieën, zoals kachels die zelf de luchttoevoer regelen.

Een hoog verbrandingsrendement geldt voor alle Altech kachels. En de ruit blijft echt schoon, zodat u deze gewoon zult vergeten wanneer u van het vlammen spel geniet.


 Chaque poêle Altech en stéatite est le résultat du travail d'un seul artisan.

Altech utilise les technologies les plus avancées, telles que celles permettant l'autorégulation de l'arrivée d'air. Le haut rendement de combustion est une des caractéristiques principales des

poêles Altech. De plus la vitre restant propre, vous l'oubliez quand vous savourez le jeu des flammes.

# Torus

 Het tijdloze strakke ontwerp van de Torus serie past uitstekend in de woonkamer van nu, maar zal over 15 jaar nog steeds aansluiten bij de rest van uw interieur. Deze serie houtkachels overleeft elke modegril met glans. Maar ook om milieu en economische redenen is de Torus een uitblinker. Haar rendement en warmteafgifte zijn ook in de toekomst nog maatgevend. De grote massa steen (de totale steendikte van de verbrandingsruimte is 7,5 cm) die in de Torus-serie wordt gebruikt zorgt voor een grote warmteopslag.

 Le design intemporel et aux lignes bien droites de la série Torus s'intègre parfaitement à la salle de séjour contemporaine mais, dans 15 ans, il sera encore d'actualité et toujours en étroite harmonie avec le reste de votre intérieur. Cette gamme de poêles à bois résiste avec panache aux caprices de la mode. Mais aussi en ce qui concerne l'environnement et des aspects économiques, le Torus est un champion. Son rendement et son rayonnement de chaleur resteront, dans le futur, des facteurs déterminants qui continueront de faire référence. L'importante masse de pierre utilisée sur la série Torus (la pierre atteint, au niveau du foyer, une épaisseur de 7,5 cm) garantit un stockage de chaleur important.

**Altech**  
www.altechkachels.com  
www.altechpoeles.com





*Torus*

In de basisuitvoering is de Torus mooi compact en kan zij zelfs in de meeste schouwen worden geplaatst. Maar ook bij plaatsing op een verhoging komt dit model prima tot uiting.

La version de base du Torus associe beauté et compacité, ce dernier facteur lui permettant de trouver aisément place dans la majorité des cheminées. Le positionnement de ce modèle sur un socle lui donne encore un « rayonnement » encore plus attractif.



*Torus  
pootjes/pieds*

De pootjes onder het basismodel geven hem extra hoogte en sierlijkheid. Door de verhoging van 12 cm wordt de bediening nog eenvoudiger. Een verborgen deurgreep en regelknop zijn standaard bij elke Torus.

Les pieds, dont est doté le modèle de base, ajoutent à sa taille et augmentent son élégance. Ce gain en hauteur de 12 cm facilite sensiblement la manipulation du poêle. Chaque poêle de la gamme Torus est doté d'une poignée intégrée et d'un bouton de réglage.



*Torus  
Depot*

Door het toevoegen van een houtvak wordt de Torus Depot een ranke verschijning. Het zicht op het vuur is optimaal vanuit uw luie stoel. U zult uren genieten van het vlammenspel en de aangename stralingswarmte.

L'adjonction d'une réserve à bois donne au Torus Depot encore plus de sveltesse. Bien au chaud dans votre fauteuil, vous regardez droit dans le coeur du foyer où danse le feu. De longues heures durant, vous jouirez du spectacle toujours changeant des flammes mais aussi de l'agréable rayonnement de chaleur.



*Torus  
Depot pootjes/pieds*


Zoals elke Altech kachel kan ook de Torus Depot uitgevoerd worden met pootjes. Uw vloer loopt hierdoor prachtig zichtbaar onder de kachel door.

Comme chacun des poêles Altech, le Torus Depot peut être fourni, lui aussi, avec pieds. Votre plancher continuera ainsi de « courir » joliment sous le poêle.

	Hoogte <i>Hauteur</i>	Breedte <i>Largeur</i>	Diepte <i>Profondeur</i>	Boven aansluiting <i>Raccordement par le haut</i>	Aansluiting <i>Raccord</i>	Thermost. reg. <i>Automatique</i>	Warmte afgifte <i>Capacité de chauffage</i>	Capaciteit <i>Puissance</i>	Gewicht <i>Poids</i>
<i>Torus</i>	73 cm	51 cm	42 cm	✓	150 mm	X	40 - 135 m <sup>3</sup>	3-8 kW	180 kg.
<i>Torus pootjes/pieds</i>	82 cm	51 cm	42 cm	✓	150 mm	X	40 - 135 m <sup>3</sup>	3-8 kW	185 kg.
<i>Torus Depot</i>	108 cm	51 cm	42 cm	✓	150 mm	X	40 - 135 m <sup>3</sup>	3-8 kW	240 kg.
<i>Torus Depot pootjes/pieds</i>	117 cm	51 cm	42 cm	✓	150 mm	X	40 - 135 m <sup>3</sup>	3-8 kW	245 kg.

# Vision

 Er bestaat geen beter kachelmateriaal dan speksteen, want deze natuursteen is zelfs hittebestendiger dan gietijzer. Het accumuleert warmte op zeer efficiënte wijze en verspreidt een weldadige stralingswarmte, ook lang nadat het vuur is uitgedoofd. Reeds sinds 1983 produceert Altech een unieke speksteenkachel in een gietijzeren raamwerk. Dit samengaan is niet alleen mooi, maar biedt ook vele praktische voordelen.

 Il n'y a pas de meilleur matériau pour un poêle que la stéatite, car cette pierre naturelle est même encore plus résistante à la chaleur que la fonte. Elle emmagasine de la chaleur de manière très efficace et répand cette chaleur bienfaisante et rayonnante encore longtemps après que le feu soit éteint. Depuis 1983 déjà, Altech fabrique des poêles exclusifs mariant la fonte et la pierre stéatite. Le mot d'ordre est la technique, l'esthétique et la qualité.

**Altech**  
[www.altechkachels.com](http://www.altechkachels.com)  
[www.altechpoeles.com](http://www.altechpoeles.com)





*Vision*

De Vision verdient haar naam ten volle. Dit paradijsje van Altech levert de warme pracht van het houtvuur in een stijlvolle, sobere verpakking. En natuurlijk, het volle rendement van heerlijke stralingswarmte. Aansluiting boven of achter mogelijk.

Le poêle Vision porte bien son nom. Ce “maitre-achat” au style très typé de chez Altech offre une large vision sur le feu, tout en dégageant une généreuse chaleur rayonnante. Raccordement au dessus ou à l’arrière.



*Vision Plus*

De Vision Plus is qua uitvoering gelijk aan de Vision Gourmet, maar dan met een warmhoudvak in plaats van een bakovenkje.

Le Vision Plus est semblable au Vision Gourmet, mais ici, le four fermé est remplacé par un compartiment ouvert permettant de garder les plats au chaud.



*Vision Gourmet*

Deze kachel en bakoven ineen is de Vision Gourmet, met de charme van Bourgondisch kokkerellen er letterlijk bovenop. Het ovenvenster biedt u ruim zicht op uw ovenschotel of pizza.

Ce combiné «poêle et four» ajoute au plaisir du feu, le bonheur de faire mijoter de bons petits plats. La vitre permet une vue optimale sur vos rôtis, gratins ou pizzas.




*Vision Canada*


Voor diegenen die een oven of warmhoudvak niet op prijs stellen is het mogelijk een eigen familie-wapen, initialen of tekening te laten zandstralen volgens een geheel nieuwe techniek. Deze Vision Canada geeft een unieke en individuele uitstraling.

Pour ceux qui ne veulent pas spécialement un four ou un compartiment pour garder les plats au chaud, il est possible de faire graver par sablage les armoiries de la famille, ses initiales ou un dessin. Votre poêle Vision sera ainsi personnalisé.

	Hoogte <i>Hauteur</i>	Breedte <i>Largeur</i>	Diepte <i>Profondeur</i>	Verwisselbare aansluiting <i>Connection interchangeable</i>	Hoogte aansluiting <i>Hauteur raccordement</i>	Aansluiting <i>Raccord</i>	Thermost. reg. <i>Automatique</i>	Warmte afgifte <i>Capacité de chauffage</i>	Capaciteit <i>Puissance</i>	Gewicht <i>Poids</i>
<i>Vision</i>	71 cm	69 cm	66 cm	✓	54 cm	150 mm	✓	80 - 180 m <sup>3</sup>	5-13 kW	220 kg.
<i>Vision Plus</i>	101 cm	69 cm	66 cm	X	54/83 cm	150 mm	✓	80 - 180 m <sup>3</sup>	5-13 kW	310 kg.
<i>Vision Gourmet</i>	101 cm	69 cm	66 cm	X	54/83 cm	150 mm	✓	80 - 180 m <sup>3</sup>	5-13 kW	310 kg.
<i>Vision Canada</i>	101 cm	69 cm	66 cm	X	54/83 cm	150 mm	✓	80 - 180 m <sup>3</sup>	5-13 kW	310 kg.

# Eclips

 Door de modulaire opbouw met losse componenten is het basismodel Eclips aan te vullen met een houtvak, een bakoven en/of een warmhoudvak. Deze modules zijn ook achteraf eenvoudig aan de basis Eclips toe te voegen.

 Grâce à sa construction par modules séparés, le modèle de base Eclips peut être complété par un compartiment réserve de bois, un four et/ou un chauffe-plat. Ces modules peuvent être ajoutés ultérieurement et facilement au module de base Eclips.







*Eclips*



*Eclips  
Consol*




*Eclips  
Depot*





*Eclips  
Gourmet*





*Eclips  
Complet*


 Het niet uitsteken van hendels en het onzichtbare bedieningspaneel scheppen eenvoud met oog voor detail. Deze stralingswarmtebron kan ook uitstekend in een hoek geplaatst worden zonder ruimteverlies. Aansluiting op het rookkanaal kan zowel boven of achter.


 Door de toepassing van een console wordt de Eclips, zowel letterlijk als figuurlijk, op een voetstuk geplaatst. Dit model biedt u een optimale bediening en vuurzicht. Het ranke en optisch zwevende design past uitstekend in een modern interieur.


 De strakke ovale vorm van de Eclips oogt bijzonder modern en krachtig. Het handige en ruime houtvak verhoogt de vuurplaats, zodat het zicht op het vuur nog verbeterd. Voor een nog strakker design kunnen ook de pootjes weggelaten worden.


 De praktische bakoven brengt de gezellige sfeer van het koken in uw woonkamer en staat u toe een ovenschotel vanuit uw zetel in de gaten te houden. Bakken met stralingswarmte beschermt de smaak van het voedsel, gekruid met de geur van het houtvuur.


 Het paradepaardje uit de Eclips Serie biedt topkwaliteit in comfort en gezelligheid. De licht gebogen ruit biedt een optimaal zicht op het vuur. De automatische luchttoevoer verzekert een schone verbranding en een hoog rendement.

 Une ligne sobre sans poignées saillantes, simplicité dans les moindres détails. Ce nouveau concept de poêle offre la possibilité de le poser le long d'un mur, dans un coin en prenant un minimum de place. Le raccordement sur le conduit de fumées peut se faire aussi bien au dessus qu'à l'arrière.

 De par l'utilisation d'une console, l'Eclips se trouve, au propre et au figuré, placé sur un piédestal. Ce modèle vous offre une commande et une vision de foyer optimales. Son design élancé et aérien s'accorde parfaitement avec tous les intérieurs modernes.

 La forme ovale sobre de l'Eclips Depot est moderne et dynamique. Le compartiment à bois pratique et spacieux surélève le foyer, rendant ainsi le feu encore plus attrayant. Pour la sobriété, il est possible de supprimer les pieds.

 Ce four pratique apporte une ambiance culinaire conviviale dans votre salle de séjour et vous permet de gérer depuis votre salon la cuisson du plat mis à mijoter. La cuisson dans un four à chaleur rayonnante protège le goût des aliments et les rehausse d'un léger parfum de feu de bois.

 Cette version, fleuron de la série Eclips, allie qualité, confort et ambiance chaleureuse. La vitre légèrement cintrée permet une vue optimale sur le feu. L'arrivée d'air automatique assure une combustion propre, complète et un haut rendement.

	Hoogte <i>Hauteur</i>	Breedte <i>Largeur</i>	Diepte <i>Profondeur</i>	Verwisselbare aansluiting <i>Connection interchangeable</i>	Hoogte aansluiting <i>Hauteur raccord</i>	Aansluiting <i>Raccord</i>	Thermost. reg. <i>Automatique</i>	Warmte afgifte <i>Capacité de chauffage</i>	Capaciteit <i>Puissance</i>	Gewicht <i>Poids</i>
<i>Eclips</i>	80 cm	62 cm	42 cm	✓	63 cm	150 mm	✓	40-150 m <sup>3</sup>	4-8,5 kW	190 kg.
<i>Eclips Consol</i>	100 cm	62 cm	42 cm	✓	83 cm	150 mm	✓	40 - 150 m <sup>3</sup>	4-8,5 kW	235 kg.
<i>Eclips Depot</i>	111 (100*) cm	62 cm	42 cm	✓	94 (83*) cm	150 mm	✓	40 - 150 m <sup>3</sup>	4-8,5 kW	265 (250*) kg.
<i>Eclips Gourmet</i>	111 cm	62 cm	42 cm	✓	95 cm	150 mm	✓	40 - 160 m <sup>3</sup>	4-9 kW	270 kg.
<i>Eclips Complet</i>	144 (130*) cm	62 cm	42 cm	✓	125(113*) cm	150 mm	✓	40 - 160 m <sup>3</sup>	4-9 kW	345 (330*) kg.

\* zonder poten / sans pieds

# Techniek

 Altech heeft met de Eclips-serie een houthaard op de markt gebracht die qua verbrandingstechniek en rendement zijn gelijke niet kent. Er is gebruik gemaakt van een uniek rookgeleidingssysteem in de haard waarbij de afgelegde weg van de rookgassen bij het basis-model al meer dan 2 meter bedraagt. Gedurende deze lange weg kunnen de rookgassen hun warmte afgeven aan het speksteen. Hierdoor, en door gebruik te maken van een bi-metaal gestuurde primaire en secundaire luchtregeling, wordt een zeer hoog rendement verkregen van 87% (en 89% bij half vermogen) met een daarbij behorend verrassend laag houtverbruik.

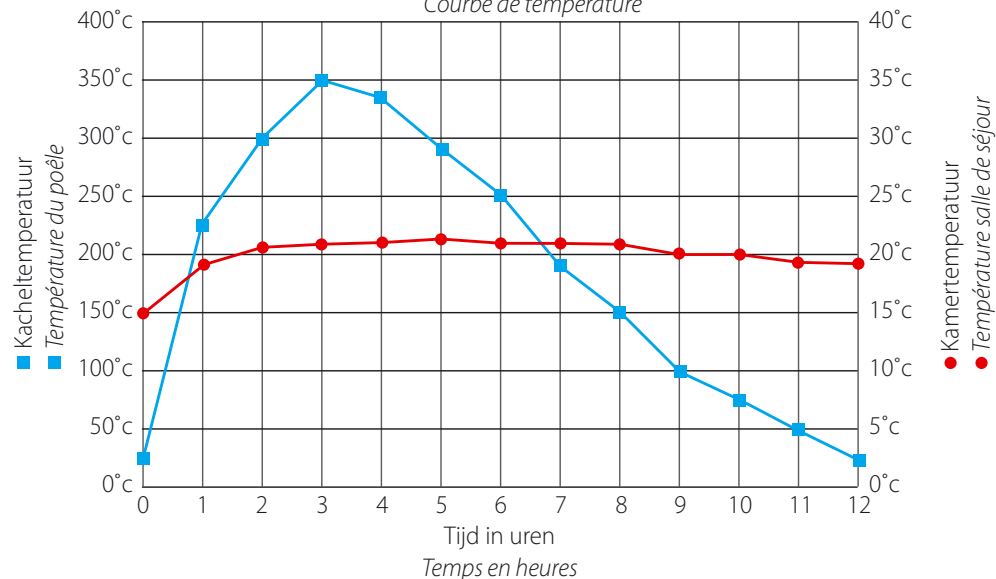
Dat de Eclips-serie een zeer moderne haard is blijkt ook uit de mogelijkheid om deze te voorzien van een buitenluchtaansluiting welke de gehele luchttoevoer voor het verbrandingsproces verzorgt (primaire-, secundaire- en ruitbeluchting). Hiermee wordt het gehele verbrandingsproces afgesloten van de woonkamer. Eventuele afzuigkappen en centrale afzuigsystemen hebben geen invloed meer op het verbrandingsproces.

De Altech kachels zijn zowel aan de binnenzijde als de buitenzijde opgebouwd uit speksteen, dit heeft als voordeel dat er een grote massa speksteen wordt gebruikt. Deze speksteen massa zorgt voor de warmteaccumulatie zodat ook nadat het vuur gedoofd is de haard nog 6 tot 12 uur (afhankelijk van model, te verwarmen ruimte en buitentemperatuur) warmte afgeeft.


**Altech**  
[www.altechkachels.com](http://www.altechkachels.com)  
[www.altechpoeles.com](http://www.altechpoeles.com)



Temperatuurverloop  
 Courbe de température



# Technique

 Avec la série Eclips, Altech a apporté sur le marché un poêle à bois qui ne connaît pas son pareil quant à la technique de combustion et son rendement. Et ceci grâce à l'utilisation d'un système unique de conduits de fumée dans le poêle où le chemin parcouru par les gaz de fumée dans le modèle de base mesure plus de 2 mètres. Durant ce long parcours, les gaz de fumée transmettent leur chaleur à la pierre stéatite. Par conséquent, et grâce à l'utilisation d'un réglage par bimétal de l'air primaire et secondaire, un rendement très élevé de 87% (et 89% à mi-puissance) est obtenu avec une consommation de bois étonnamment basse.

Que la série Eclips soit bien un poêle moderne ressort également de la possibilité de l'équiper d'un raccordement à l'air extérieur qui assure toute l'amenée d'air pour le processus de combustion (aération primaire, secondaire et la ventilation de la vitre). De cette façon, tout le processus de combustion est isolé de la salle de séjour. Des hottes aspirantes éventuelles et systèmes de ventilation centraux n'ont plus d'influence sur le processus de combustion.

Les parois intérieures ainsi que les parois extérieures des poêles Altech sont constituées de pierre stéatite et cela signifie qu'une masse importante de pierre stéatite est utilisée ce qui est un grand avantage. Cette masse de pierre stéatite assure une accumulation optimale de la chaleur, si bien qu'après avoir été éteint, le poêle continue à rayonner de la chaleur pendant encore 6 à 12 heures (suivant le modèle, la pièce à chauffer et la température extérieure).

## Ongekende kleurmogelijkheden

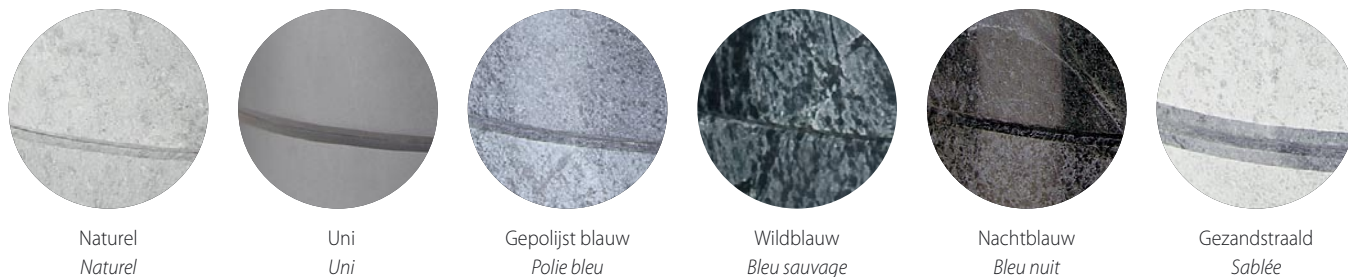
Altech is uniek in haar vele kleurmogelijkheden, zo kunt u kiezen uit 6 verschillende speksteenvarianten en 3 kleuren voor het gietijzer.

Uitvoering Uni heeft een gelakte steen die in alle mogelijke gietijzerkleuren kan worden geleverd. Deze nieuwe mogelijkheid geeft ook de mensen die niet van de speksteenkleuren houden de mogelijkheid om te genieten van de stralingswarmte en warmteopslagcapaciteiten van de Altech kachels.

Een zeer chique steenkleur is Nachtblauw. Deze donkere steen wordt uitsluitend gevonden in enkele kleinere speksteengroeven in Brazilië. Dit maakt de Nachtblauwe haarden exclusief en uniek.



### Kleur speksteen Colour de stéatite



## Combinaisons inouïes de couleurs

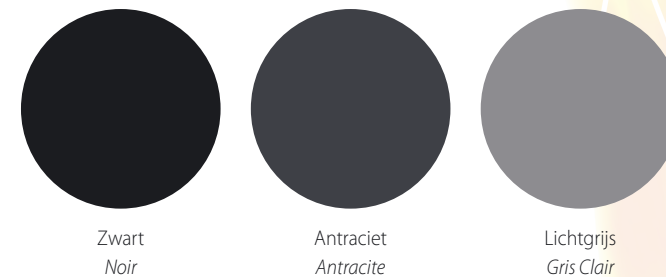
Chez Altech, les possibilités de combiner les couleurs entre elles sont sans précédent, et vous pouvez choisir parmi 6 variétés de pierre stéatite et 3 couleurs pour la fonte. Des dizaines de combinaisons vous donnent la possibilité de faire votre choix personnel.

La version Uni a une pierre laquée qui peut être livrée dans toutes les couleurs de fonte possibles. Cette nouvelle possibilité offre aux personnes qui n'apprécient pas particulièrement l'aspect de

la pierre stéatite l'avantage de profiter tout de même de la chaleur rayonnante et des capacités d'accumulation de chaleur des poêles Altech.

Bleu nuit est une couleur de pierre stéatite très chic. Cette pierre foncée ne se trouve que dans quelques petites carrières de pierre stéatite au Brésil. Nos poêles Bleu Nuit sont donc uniques et exclusifs.

### Kleur gietijzer Colour de fonte

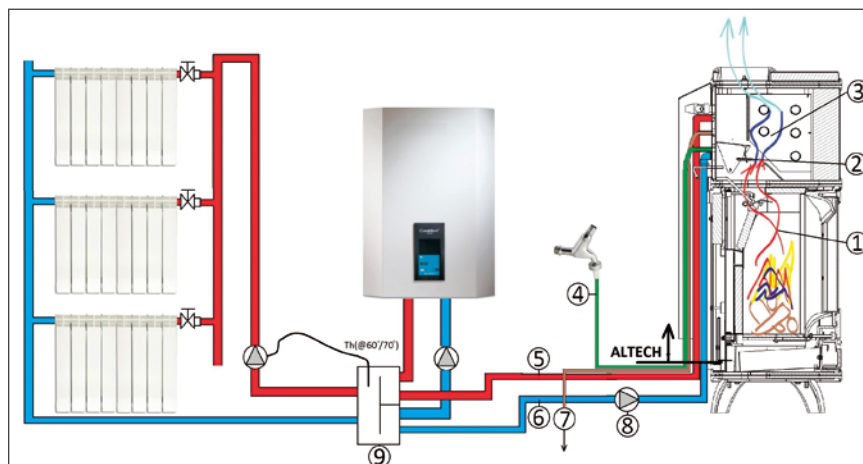


# Eclips aqua



Warmte waar u ook maar wilt. De Aqua variant binnen de Eclips serie wordt aangesloten op de CV-installatie. Hierdoor heeft u in het hele huis warmte van de houtkachel. Door de unieke plaatsing van de warmtewisselaar in de haard heeft de verbranding van het hout geen nadelige gevolgen en hierdoor blijft het zeer hoge rendement van 89% gehandhaafd. U kunt zelf de keuze maken of er meer warmte naar de CV gaat of dat de woonkamer meer warmte nodig heeft.

De la chaleur, partout où vous la souhaitez. La variante Aqua de la série Eclips se connecte au système de chauffage central. Ce faisant, vous transférez la chaleur de votre poêle à bois partout dans la maison. De par le positionnement particulièrement bien étudié de l'échangeur thermique, la combustion n'est pas influencée de façon négative et le rendement élevé de 89 % est maintenu. Vous avez la possibilité de jouer sur la répartition de chaleur, en donnant plus au chauffage central ou en gardant plus pour la salle de séjour.



Het minste wat u kunt doen, is een bezoek aan de toonzaal van uw lokale Altech dealer. Want er is één kwaliteit van onze speksteenkachels die we onmogelijk op papier kunnen overbrengen. Het is de behaaglijkheid van onze speksteenwarmte, die ons product zo populair heeft gemaakt. En uiteraard mag u er even blijven genieten.

De afbeeldingen in deze folder kunnen afwijken wat betreft kleuren en uitvoeringsdetails van de uiteindelijke modellen.

Allez sans hésiter découvrir les poêles Altech chez nos revendeurs spécialisés. Vous ne trouverez jamais sur papier la sensation de la douce chaleur par rayonnement que produisent les poêles Altech. Chaque Altech installé, fait un client satisfait.

Les reproductions dans ce dépliant peuvent diverger des modèles finis quant aux nuances et aux détails d'exécution.

Dealer *Spécialiste*

## Altech

De Zwaan 3 NL-1601 MS, Enkhuizen Holland  
T +31 (0)228 53 02 30, F +31 (0)228 32 17 93  
info@altechkachels.com

www.altechkachels.com  
www.altechpoeles.com